

Bratislava, June 30, 1997

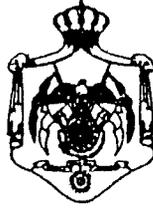
Your Excellency,

I have the honour to refer to Your Excellency's Note of June 30, 1997 which reads as follows:

"Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that, regarding the fact that the Government of the Slovak Republic and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan (the "Contracting Parties") acknowledge the friendly relations between both countries and their peoples, and in the interest of further strengthening cooperation between the Slovak Republic and the Hashemite Kingdom of Jordan, the Government of the Slovak Republic is prepared to conclude with the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan an Agreement on the cancellation of visa duties for the holders of diplomatic and service passports in the following terms:

1. Citizens of either country holding a valid diplomatic or service passport may enter the territory of the other country and stay there ninety (90) days without any visa.
2. Citizens of either country, members of the diplomatic corps, administrative, technical and service staff of a diplomatic mission or a consular office, official representatives in international organizations having their headquarters in the territory of the other country, or the officials of these international organizations as well as the members of the delegations deputed to international negotiations on the territory of the other country, insofar as they are the holders of valid diplomatic or service passports, may enter the territory of the other country without any visa and stay there during the period of their official mission. The reciprocal arrangement is valid for their family members insofar as they are the holders of valid diplomatic or service passports.
3. The persons aforementioned in paragraphs 1 and 2 can cross state borders at all border customs offices designed for international tourism.
4. This Agreement does not affect the right of the Contracting Parties to refuse entry or permission to stay to persons whose presence in the territory of the other country is undesirable.



- 2 -

5. Each Contracting Party can interrupt, wholly or partially, the execution of this Agreement, for reasons regarding the protection of the public order, security and health. The interruption or termination will be immediately announced through diplomatic channels to the other Contracting Party.

6. The Contracting Parties will transmit to each other through diplomatic channels specimens of new or changed diplomatic and service passports, including data about their utilization, at least thirty (30) days before their introduction into use.

7. This Agreement is concluded for an indefinite period and can be revoked by each of the Contracting Parties in written form through diplomatic channels, in such a case the Agreement ceases to be valid three (3) months from the date when to the other Contracting Party is delivered the notice of revocation. Any addendum to this Agreement that the Contracting Parties agree to, will become valid the very day when notes indicating approval of the addendum by the respective Contracting Parties are exchanged.

If the above provisions are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have further the honour to propose that the present Note and Your Excellency's Note in reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter, which shall enter into force thirty (30) days after the date of Your Excellency's Note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration."

I have the honour to confirm that the above provisions are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and that Your Excellency's Note together with this Note in reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter, which shall enter into force thirty (30) days after the date of this Note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Her Excellency
Minister of Foreign Affairs
of the Slovak Republic



Ambassador of the Hashemite
Kingdom of Jordan

H. Al-Sayid

*Minister of Foreign Affairs
of the Slovak Republic
Zdenka Krámplová*

Bratislava, June 30, 1997

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that, regarding the fact that the Government of the Slovak Republic and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan (the "Contracting Parties") acknowledge the friendly relations between both countries and their peoples, and in the interest of further strengthening cooperation between the Slovak Republic and the Hashemite Kingdom of Jordan, the Government of the Slovak Republic is prepared to conclude with the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan an Agreement on the cancellation of visa duties for the holders of diplomatic and service passports in the following terms:

1. Citizens of either country holding a valid diplomatic or service passport may enter the territory of the other country and stay there ninety (90) days without any visa.
2. Citizens of either country, members of the diplomatic corps, administrative, technical and service staff of a diplomatic mission or a consular office, official representatives in international organizations having their headquarters in the territory of the other country, or the officials of these international organizations as well as the members of the delegations deputed to international negotiations on the territory of the other country, insofar as they are the holders of valid diplomatic or service passports, may enter the territory of the other country without any visa and stay there during the period of their official mission. The reciprocal arrangement is valid for their family members insofar as they are the holders of valid diplomatic or service passports.
3. The persons aforementioned in paragraphs 1 and 2 can cross state borders at all border customs offices designed for international tourism.
4. This Agreement does not affect the right of the Contracting Parties to refuse entry or permission to stay to persons whose presence in the territory of the other country is undesirable.

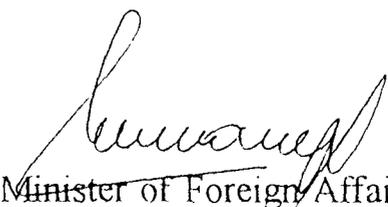
5. Each Contracting Party can interrupt, wholly or partially, the execution of this Agreement, for reasons regarding the protection of the public order, security and health. The interruption or termination will be immediately announced through diplomatic channels to the other Contracting Party.

6. The Contracting Parties will transmit to each other through diplomatic channels specimens of new or changed diplomatic and service passports, including data about their utilization, at least thirty (30) days before their introduction into use.

7. This Agreement is concluded for an indefinite period and can be revoked by each of the Contracting Parties in written form through diplomatic channels, in such a case the Agreement ceases to be valid three (3) months from the date when to the other Contracting Party is delivered the notice of revocation. Any addendum to this Agreement that the Contracting Parties agree to, will become valid the very day when notes indicating approval of the addendum by the respective Contracting Parties are exchanged.

If the above provisions are acceptable to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, I have further the honour to propose that the present Note and Your Excellency's Note in reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter, which shall enter into force thirty (30) days after the date of Your Excellency's Note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.


Minister of Foreign Affairs
of the Slovak Republic

His Excellency
Ambassador of the Hashemite
Kingdom of Jordan